



Agence de Régulation des Télécommunications

4^{ème} Séminaire FRATEL
«La régulation des réseaux de nouvelle génération (NGN) : nouveaux services, qualité et
protection des consommateurs »
Yaoundé, Cameroun, les 12 et 13 Avril 2007

Hôtel Mont FEBE de Yaoundé

Programme

Mercredi 11 Avril 2007

19H30 - **Dîner de bienvenue** [Offert par l'ART du Cameroun]

Jeudi 12 Avril 2007

09h - Accueil et enregistrement des participants (retrait du dossier des participants)

9h30 - Mot de bienvenue : **M. Aboubakar HAMAN**, Chef du Département des Etudes et de la Prospective, Autorité de Régulation des Télécommunications, ART, Cameroun
- Introduction : M. Marc FURRER, Président de FRATEL, Président de la Commission fédérale de la Communication, COMCOM, Suisse
- Mot d'ouverture officielle : **M. BELLO BOUBO MAIGARI**, Ministre d'Etat, Ministre des Postes et Télécommunications du Cameroun

10h - 10h30 - **Cocktail d'ouverture [Offert par la société de téléphonie mobile MTN Cameroon]**

10h30 – 13h Table ronde 1 : Quels réseaux pour quels services ?

Thème : Cette table-ronde introductive présentera les NGN (les différentes architectures, les scénarios de migration) et les questions de régulation associées (interopérabilité et normalisation, conséquences en termes de qualité de service pour le consommateur, sécurité et intégrité des réseaux dans un environnement NGN).

Modérateur : Mme Alimatou TAÏROU, Autorité de Régulation des Télécommunications et des Postes, ARTP, Sénégal

Intervenants :

- **Professeur Emmanuel TONYE**, Enseignant à l'Ecole Nationale Supérieure Polytechnique du Cameroun
- **M. Stéphane LECOMTE**, Directeur Business Development, Unité WIMAX, Alcatel Lucent
- **Mme Lamia DELENDIA**, Chef du département stratégie et marketing, Ericsson
- **M. Jean Christophe VOEGTLIN**, Head Mobile Test solutions, ASCOM France
- **M. Samuel PII**, Planificateur des Cœurs de Réseaux, Mobile Telephone Network (MTN) Cameroon
- **M Patrice MICONI**, Global Engineering Telecom

- **Présentation ASCOM**

13h - **Déjeuner [Offert par l'équipementier ASCOM]**

15h – 17h Table ronde 2 : Quelles actions le régulateur peut-il envisager pour faciliter la migration vers les NGN au bénéfice du consommateur ?

Thème : Cette table-ronde traitera de la régulation symétrique, à travers les licences, l'information des consommateurs, les manières de faciliter le changement d'opérateur (comparaison des offres, procédures de changement, rupture de service, délais de résiliation et de mise en service...), la portabilité des numéros, la définition des plans de numérotation...

Modérateur : M. Aboubakar HAMAN, Chef du Département des Etudes et de la Prospective, Autorité de Régulation des Télécommunications, ART, Cameroun

Intervenants :

- **M Christian DELEBARRE**, Direction des Affaires publiques, France Télécom
- **M Michel DONZE**, Office Fédéral de la Communication, OFCOM, Suisse
- **M Modibo CAMARA**, Directeur du Comité de Régulation des Télécommunications, CRT, Mali
- **M Eric VEVE**, Avocat, Cabinet Eric Vève et Associés

17h **Pause café et fin de la 1^{ère} journée**

20h00 **Soirée de Gala**

Vendredi 13 Avril 2007

09h – 11h30 **Table ronde 3 : Comment la régulation des Opérateurs dominants est-elle modifiée par le passage aux réseaux de nouvelle génération ?**

Thème : Cette table ronde a pour objet de comprendre les modifications que pourraient entraîner le passage aux NGN en termes de régulation des opérateurs dominants.

Modérateur : M. Nicolas CURIEN, Membre du Collège, Autorité de régulation des Communications électroniques et des Postes, ARCEP, France

Intervenants :

- **Professeur Emmanuel TONYE**, Enseignant à l'Ecole Nationale Supérieure Polytechnique du Cameroun
- **Mlle Gihane BELHOUSSAIN**, Responsable de la Veille Technologique, Entité Prospective et Nouvelles Technologies Agence Nationale de Réglementation des Télécommunications, ANRT, Maroc
- **M. Valéri SAI**, Directeur de l'Agence de Régulation des Télécommunications (ART) de Centrafrique et Président de l'Association des Régulateurs de Télécommunications de l'Afrique Centrale (ARTAC)

11h15 **Pause Café**

11h45 **Conclusion du séminaire et point sur le Plan d'action 2007 de FRATEL**

- Conclusion du Séminaire :

Présidence de FRATEL, M. Marc FURRER - Président de la Commission fédérale de la Communication, COMCOM Suisse et Secrétariat exécutif

- Point sur le Plan d'action 2007 et sur les travaux du Groupe de réflexion : Présidence du Groupe de réflexion et Secrétariat exécutif

12h30 - Clôture du séminaire
Chef du Département des Etudes et de la Prospective, Autorité de Régulation des Télécommunications, ART, Cameroun, **M. Aboubakar HAMAN**

13h - **Déjeuner**

15h **Visite du musée national de Yaoundé**

20h - **Dîner**